

Gai-zerrendako puntua: 

AKTA "2 zk.ko artxibo elektronikoa" IRIZPIDE AUTOMATIKOAK	ACTA "Archivo electrónico nº 2" CRITERIOS AUTOMÁTICOS
--	--

I.- KONTRATUAREN DATUAK	
- Kontratuaren Objeto/ Objeto del Contrato: Donostiako HERRERA Udal futbol-zelaiaren udalzerbitzua kudeatzea / Gestión del servicio municipal del Campo de Fútbol Municipal Herrera de San Sebastián - Espt. Zbkia. / N.º Expt.: 23/2023 - KUPek ordaindu beharreko ordain saria (BEZik gabe) / Retribución a recibir del PMD (Sin IVA): 37.000 € - Prozedura/ Procedimiento: MURRIZTUA / RESTRINGIDO - Sortak/Lotes : EZ / NO	
II.- ONARTUTAKO PROPOSAMENAK	
Abuztuaren 30ean, prozeduran parte hartzeko eskaeren BEHIN BETIKO KALIFIKAZIOAREN akta espezifiko onartu zuen Kontratazio Mahaiak. Akta horretan oinarrituta, honako eskaera hau onartu zen:	El 30 de agosto la Mesa de Contratación aprobó el acta específica de CALIFICACIÓN DEFINITIVA de solicitudes de participación en el procedimiento en base a la cual la solicitud admitida fue la siguiente:
ONARTUTAKOAK / ADMITIDAS	
(1) C.D. SPORTING DE HERRERA (IFK/CIF G20414793)	
BAZTERTUTAKOAK	
(2) BAT ERE EZ / NINGUNA	

III.- GONBIDAPENA / INVITACIÓN	
Aurrekoaren ondorioz, KUPko Gerentziak, kontratazio-organo gisa, lizitatzailer onartua gonbidatu zuen prozeduran bere proposamena aurkez zezan, Administrazio Baldintza Partikularren Agiriko 13.4 atalean zehazten zen bezala.	En consecuencia de lo anterior, la Gerencia del PMD, en calidad de órgano de contratación, procedió a invitar a la licitadora admitida para que presentase su proposición en el procedimiento tal y como determinaba el apartado 13.4 del Pliego de Condiciones Administrativas Particulares.
Gonbidapen hori 2023ko abuztuaren 30ean bidali zen.	Dicha invitación se envió el 30 de agosto de 2023.

IV.- JUDIZIO BALORETAKO IRIZPIDEETAKO BALORAZIOAREN EMAITZA	IV.- RESULTADO DE LA VALORACIÓN DE LOS CRITERIOS CON JUICIO DE VALOR
Kontratazio Mahaiak, 2023eko irailaren 20an, "1. artxibo elektronikoa" ireki zuen, eta lizitatzailerak bakarrik aurkeztutako dokumentazioari oniritzia eman zion. Ondoren, Kontratazio-Mahai horrek bidali egin zuen, Baldintza Administrazio Zehatzen Agiriaren 17. atalean adierazitako kideek osatutako Adituen Batzordeak baloratu zezan.	El 20 de septiembre de 2023, la Mesa de contratación abrió el "archivo electrónico nº 1", dio conformidad a la documentación presentada por la única licitadora, y la remitió para que el Comité de Expertos formado por los miembros señalados en el apartado 17 del Pliego de Condiciones Administrativas Particulares procediera a su valoración.
"2. zenbakiko artxibo elektronikoa" ireki aurretik, Adituen Batzordeak "1. zenbakiko artxibo elektronikoa"-aren proposamen teknikoari buruz egindako balorazioaren berri eman da. Balorazio horren emaitza honako hau izan da:	Antes de la propia apertura de los "archivos electrónicos nº 2", se da cuenta de la valoración realizada por el referido Comité de Expertos sobre las proposiciones técnicas del "Archivo electrónico nº 1", habiendo sido su resultado el siguiente:

BALIO JUDIZIOEN BIDEZ KUANTIFIKA DAITEZKEEN IRIZPIDEAK (1 zk.ko artxiboa)
CRITERIOS CUYA CUANTIFICACIÓN DEPENDA DE UN JUICIO DE VALOR (Archivo electrónico número 1)

C.D. SPORTING DE HERRERA (IFK/CIF G20414793)

Atala / Apartado	Puntuaketa / Puntuación
1. Kirol Proiektua eta Komunikazio zein Marketineko Plana: gehienez 30 puntu.	
1. Proyecto Deportivo y Plan de Comunicación y Marketing: Hasta 30 puntos	20
2. Mantentze- eta kontserbazio-plana: 21 puntu, gehienez.	
2. Plan de mantenimiento y conservación: Hasta 21 puntos	10
Guztira (Gehienez 51 puntu) / Total (Máximo 51 puntos)	30

V.- 2 ZK.KO ARTXIBO ELEKTRONIKOEN IREKITZEA, IRIZPIDE AUTOMATIKOENA: "DOKUMENTAZIO EKONOMIKOA ETA BESTE BATZUK"	V.- APERTURA DE LOS ARCHIVOS ELECTRÓNICOS 2, CRITERIOS DE APLICACIÓN AUTOMÁTICA: "DOCUMENTACIÓN ECONÓMICA Y OTROS"
V.1- Ekonomia eta finantza plana: IZAERA INFORMATIBOA	V.1- Plan económico-financiero: CARÁCTER INFORMATIVO
AURKEZTUA ☒ BAI EZ	PRESENTADO ☒ SÍ NO
V.2 - Formulen bidez ebaluatzen diren irizpideak	V.2 - Criterios evaluables mediante la utilización de fórmulas
Gehienez 49 puntu	Hasta un máximo de 49 puntos
1- KUPek emakidadunari ordaindu beharreko urteko ordainsariaren murrizketa - Proposamen ekonomikoa: Gehienez 40 puntu.	A- Rebaja en la retribución anual a abonar por parte del PMD al concesionario - Proposición económica: Hasta 40 puntos
Enpresa lizitatzailerak KUPek ordaindu beharreko zenbatekoaren murrizketa bat eskaini beharko dute, agiri honen VI. eranskineko ereduarekin:	Las empresas licitadoras deberán ofertar, cumplimentando el modelo del anexo VI del presente pliego, una reducción del importe a retribuir por parte del PMD:
-Ekarpina: Gehieneko zenbatekoa: 37.000 €	-Aportación: Importe máximo : 37.000€
Balioesteko, honako formula hau aplikatuko da:	Para su valoración se aplicará la siguiente fórmula:

$Vi = \frac{Bi}{\text{Max (Bs ó Bmax)}} \times Vmax$	$Vi = \frac{Bi}{\text{Max (Bs ó Bmax)}} \times Vmax$
Argibidea:	Donde:
• Vi: baloratu beharreko eskaintzari emango zaion puntuazioa.	Vi: Puntuación que se atribuirá a la oferta a valorar.
• Bi: baloratzen den eskaintzak egindako portzentajezko baja.	Bi: baja porcentual realizada por la oferta que se valora.
• Max (BS, Bmax): jarraian adierazitako bien arteko gehieneko balioa:	Max (Bs, Bmax): Valor máximo de entre los dos indicados a continuación:
• Bs: beherapen esanguratsuaren portzentajezko balioa: % 5	• Bs: Valor porcentual de la rebaja significativa: 5%
• Bmax: egindako eskaintzen artean KUPek emakidadunari ordaindu beharreko ordainsariaren gehieneko beherapenaren portzentajezko balioa	• Bmax: Valor porcentual de la rebaja máxima en la retribución a abonar por parte del PMD al concesionario de entre las ofertas realizadas
Vmax: ordainsari-irizpideari emandako gehieneko puntuazioa (40 puntu).	Vmax: Puntuación máxima atribuida al criterio de retribución- (40 puntos).
Neurriz kanpoko edo anormala izan daitekeen proposamen bat identifikatzen bada, hura aurkeztu duen lizitatzaleari entzungo zaio, eskaintzaren balorazioa justifikatu eta horren baldintzak zehaztu ditzan. Kotsiderazio horrek eskaintza ekonomikoari baino ez dio eragiten.	Cuando se identifique una proposición que pueda ser considerada desproporcionada o anormal, deberá darse audiencia al/a los licitador/es que la haya/n presentado para que justifique/n la valoración de la oferta y precise/n las condiciones de la misma. Esta consideración afecta solamente a la oferta económica.
Balio anormalak edo neurritz kanpokoak dituen eskaintza bat aintzat hartzeko parametroak Herri Administrazioen Kontratuaren Legearen Erregelamendu Orokorra onartzen duen 1098/2001 Errege Dekretuaren 85. artikuluan araututakoak dira.	Los parámetros para considerar una oferta con valores anormales o desproporcionados son los regulados en el art.85 del RD 1098/2001 por el que se aprueba el Reglamento General de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas.
Berdinketak desegiteko irizpide espezifikoak artikulua honetako irizpide sozialak dira, ezarritako hurrenkeran: SPKLren 147.2 artikulua.	Los criterios específicos para desempates son los criterios sociales del art. 147.2 de la LCSP en el orden establecido.
Nolanahi ere, KUPek baztertu egingo ditu eskaintzak, anormalki baxuak badira, azpikontratazioari buruzko araudia betetzen ez badute edo ingurumen, gizarte eta lan arloko edota estatu nahiz nazioarteko betebeharrak betetzen ez badituzte, indarrean dauden sektoreko hitzarmen kolektiboak barne.	En todo caso, el PMD rechazará las ofertas si comprueba que son anormalmente bajas porque vulneran la normativa sobre subcontratación o no cumplen las obligaciones aplicables en materia medioambiental, social o laboral, nacional o internacional, incluyendo el incumplimiento de los convenios colectivos sectoriales vigentes
B.-Gizonen eta emakumeen berdintasunari buruzko prestakuntza duten langileak atxikitzea: Gehienez 9 puntu.	B- Adscripción de personal con formación en igualdad de hombres y mujeres: Hasta 9 puntos.
Gehienez ere 9 puntu emango dira, emakumeen eta gizonen arteko berdintasunaren arloan 150 orduko gutxienezko prestakuntza egiaztatua duten eta kontratua egikaritzeari atxikitzen zaizkion pertsonen arabera.	Se valorará hasta un máximo de 9 puntos en función de las personas que se adscriban a la ejecución del contrato con una formación mínima acreditada de 150 horas en materia de igualdad entre mujeres y hombres.

Esleipen-irizpide hori baloratzeko, honako formula hau aplikatuko da:	Para valorar este criterio de adjudicación se aplicará la siguiente fórmula:
$P_i = \frac{O_i}{O_{max}} \times 20$	
Argibidea:	Donde:
• Pi: lizitatzailari emango zaion puntuazioa.	• Pi: puntuación que se otorgará al licitador.
• Oi: emakumeen eta gizonen arteko berdintasunaren arloan gutxienez 150 orduko prestakuntza egiaztatua duten pertsonak.	• Oi: personas adscritas al contrato con formación mínima acreditada de 150 horas en materia de igualdad entre mujeres y hombres.
• Omax: enpresa lizitatzaileraren batek eskainitako berdintasunaren arloko gutxienezko prestakuntza duten pertsonen kopuru handiena.	• Omax: mayor número de personas con la formación mínima exigida en materia de igualdad, ofertado por alguna de las empresas licitadoras.
Esleipendun gisa proposatutako lizitatzailleak, adjudikazioa egin aurretik, zerrenda bat aurkeztu beharko du, non jasoko baitira kontratuaren exekuzioari atxikitako eta eskaintzan sartu diren pertsonen izen-abizenak. Horrez gain, berdintasunaren alorreko diplomen edo prestakuntzaren ziurtagiri akademikoen kopiak ere aurkeztu beharko ditu. Ziurtagiri edo diploma horietan, prestakuntza eman duen erakundea eta iraupena (ordutan) edo kreditu akademikoak adieraziko dira.	La licitadora propuesta como adjudicataria, antes de la adjudicación, tendrá que presentar un listado con nombres y apellidos, y los diplomas o certificados académicos de la formación en materia de igualdad de las personas adscritas a la ejecución del contrato que ha incluido en su oferta. Dichos certificados o diplomas indicarán la entidad formadora, y la duración en horas o los créditos académicos.

V.3 - Irekialdiren emaitza	V.3 - Resultado de la apertura
Irizpide automatikoen irekialdiko emaitza ondorengo izan da:	El resultado de la apertura de los criterios automáticos ha sido el siguiente:
A-KUPek emakidadunari ordaindu beharreko urteko ordainsariaren murrizketa:	A-Rebaja en la retribución anual a abonar por parte del PMD al concesionario:
Gehieneko eskaintza / oferta máxima.....37.000€ Lizitatzaillearen eskaintza / Oferta licitadora..... <u>37.000</u> €	
B.-Gizonen eta emakumeen berdintasunari buruzko prestakuntza duten langileak atxikitzea:	B- Adscripción de personal con formación en igualdad de hombres y mujeres:
Emakumeen eta gizonen arteko berdintasunaren arloan gutxienez 150 orduko prestakuntza egiaztatuta duten PERTSONEN KOPURUA: <u>0</u>	NÚMERO DE PERSONAS que se adscriben a la ejecución del contrato con una formación mínima acreditada de 150 horas en materia de igualdad entre mujeres y hombres : <u>0</u>

Aurkeztutako dokumentazioa ontzat ematen da eta zerbitzu tekniko sustatzaileari bidaltzen zaio balorazio txostena egin dezan ondorengo elementu hauei buruz: - Irizpide automatikoak aplikatuz egindako proposamenaren edo eskaintzaren balorazioa, balorazio orokorra (balio-judizioen balorazioa barne) eta, hala badagokio, esleipen-proposamena.	La citada documentación se entiende conforme y pasa a informe del servicio técnico promotor de la contratación para que informen sobre lo siguiente: - Valoración de las proposición u oferta realizada en aplicación de los criterios automáticos, valoración global (incluida la valoración de los juicios de valor) y en su caso, propuesta de adjudicación
10:15 tan bukatutzat ematen da ekitaldia, eta nik hori guztia egiaztatzen dut, Idazkari naizen aldetik.	Se da por finalizado el acto, a las 10:15 horas, procediéndose a extender la presente Acta de lo cual yo como Secretaria certifico,

Donostian, 2023ko urriaren 18an.

KONTRATAZIO MAHAIA

IDAZKARIA

Pilar Gran Mateo



LEHENDAKARIA

Kerman Orbegoza

